

(柏宏譯)

△天然圖案畫

敵人的探射燈光像游龍般在夜幕裡奔騰着。地面的高射機關槍也吐出它的火舌。張牙舞爪地向空際狂撲。連珠般的發光子彈（註一）放閃閃灼的光芒。交織成一幅沒規矩的圖案畫。

「有一架敵機是在十點鐘（註
二）」。炮手何士報告道。
「按好你們的槍制。預備」。
比連少校命令着。

「目標在前面僅十英里」。這是駕駛員衛斯卜的聲音。

許多度探射燈光。很迂慢地，集中一團投到我們這邊來。

「一架飛行堡壘被敵人照着了，炮手布朗着急地大叫。我們看見那大炸彈爆炸以後，一團團的紅光帶着黃烟，沖進稀薄的雲霧裏。」

那架堡壘機也左旋右轉，在繞着圈子。規避空際的燈光。地面敵人的炮火。仍是像怪獸受了重傷似地。發狂的怒吼着。燈光和火舌。照耀着整個天空。朝四圍看去。這黑暗的夜幕。頓時變掉一塊巨大無邊的彩色畫板。連珠般的發光彈。不斷地向我們的機身沖上來。我們隨即向左飛轉。又避開了。

一度探射燈的光條。照中我們了。接連着有許多度掃射過來。緊隨着和照着我們的前頭。機中各人都不斷地用傳聲筒互相通着話。

(未完)

晚近以還。人心不古。親恩罔極。了不關懷。萊綵烏私。盡銷磨於銅符金印間矣。

自移孝作忠之例開。即當大事。亦可以在任持服。不必奔喪。顧熱中者於此。猶必循例呈請解職。雖其言之是否由衷。而於大綱節目。尙說得過去也。

往年閱報載督理四川軍務善後事宜楊森。因丁內艱。呈請政府給假二月治喪。不曰呈請解職奔喪。而曰呈請給假治喪。是則異乎吾人之所前聞矣。豈真英雄本色。不憚作違心之言耶。抑因千辛萬苦所得

之地盤。不甘讓與他人耶。二者於斯。必居其一。

嗚呼。憾抱終天。曷其有極。爲人子者。乃因貪戀爵祿之微。而不惜甘冒天下之大不韙。誦蓼莪之

詩・當應愧死・彼其之心・可勝誅哉。

格言選輯（人中）

可無。
夫人境遇不同。情性自異。乃
代人之悲喜。而遽效其歌哭。其有
肯焉否耶。

聞謗言而怒者。讒之因也。具
譽言而喜者。佞之媒也。
人之情。易發而難制者。惟怒
爲甚。

水清則見毫毛。心清則見天理。
德者才之主。才者德之奴。有
才無德。如家無主而奴僕用事矣。
幾何不釐剔猖狂。

惡忌陰。善忌陽。故惡之顯者
禍淺。而隱者禍深。善之顯者功小
。而隱者功大。

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

百補丸

實驗抄參
鹿茸
百補丸
雙料
四兩八元正
六兩十二元

此兩種補丸。以虫草。蛤蚧。龜膠。當歸。防黨。北朮。棗杞。上等藥品。再加以參茸二味精製為(百補丸)。又加以鹿羆為(補腎丸)。

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤^レ顏壯體。腎水不足。勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚凍冷。驚悸不寐。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

實驗 萬應新舊
搜毒藥精
每罇六服
銀四元二

治小便利。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便秘結。諸般百毒。不論惡毒初起。或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此

受。藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏

見大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

常有
個牛黃
珍珠末
京大枚片
上琥珀末

華商藥行發總藥國茸參氏操舉
GU TAO SHE HERBS
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C., CANADA
電話：MARINE 9687

東門艷史下冊

宇宙風半月刊

此兩種合沽七毫五

●注意●本集艷史材料勝過上集萬萬百倍

●各小說本埠華區代賣處在秘書寶路西餐館

治能離奇
風流小說

佛門春色 每册沽銀八毫

五毛七册國毒李桃風春
毛八册每法機淫貞女鄰
臺五元一樽每丸夜正立

●本店賣毡帽洗毡帽特出高價收買各色舊毡帽

云埠卡路街三二八號梁定邦報局帽店啟

Leong Ding Bong 328 Carroll St. Vancouver, B.C.

廣發源店本

綸德記
 YEE LUN ARK KEE
 534-6 Fisguard St. P.O. Box
 Victoria, B. C.
 暗市黨長壽店
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunlevy Ave. HA 0141
 域多利
 花旗薑粘
 土製抽油
 土產鹹料
 大紅蝦肉
 鮮明敏肚
 合時瓜菜
 發行